



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV. 3293
16 October 1993

CHINESE

第三二九三次会议临时逐字记录

1993年10月16日星期六,上午10点
在纽约总部举行

主席:	萨登伯格先生	(巴西)
成员国:	佛得角	热苏斯先生
	中国	李肇星先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	埃尔多斯先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	斯努西先生
	新西兰	基廷先生
	巴基斯坦	马尔卡先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	西班牙	亚涅斯-巴尔沃诺先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里察森先生
	美利坚合众国	奥尔布赖特女士
	委内瑞拉	塔拉达特先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

GE

上午10时25分开会。

通过议程

议程通过。

海地问题

主席(以英语发言): 我谨通知安理会我收到了加拿大和海地代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,朗尚先生(海地)在安理会议席就座;马隆先生(加拿大)在安理会会议厅一旁为他们保留的座位就座。

主席(以英语发言): 安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/26586,其中载有加拿大、法国、美利坚合众国和委内瑞拉提交的决议草案文本。

我谨提请安理会成员注意文件S/26587,其中载有海地共和国总统1993年10月15日给秘书长的信的文本。

我的发言名单上的第一位发言者是海地代表。我请他发言。

朗尚先生(海地)(以法语发言): 主席先生,我想首先就您担任本月份安理会主席表示祝贺,并祝您在履行您的职责时取得成功。

迫使安理会今天开会的情形极为严重。众所周知,10月14日上星期四,马尔瓦尔政府的司法部长居伊·马拉里先生在与其它三名人士外出时被一突击小组所暗杀;

这伙人用枪弹扫射了他的汽车,随后便冷静和毫无惧怕地离开现场。这一罪行引起了政府的憎恶并使人民惊愕;这清楚表明海地的暴力已不再有任何极限。

居伊·马拉里先生是一位知名的法学家、坚定的民主人士和希望他的国家获得幸福的真正爱国者。他深深地致力于为年轻一代,特别是他5岁的儿子建设一个更加美好的海地的崇高事业。从他就职以来,他以令人钦佩的方式履行了为海地人民带来一种在我国政府希望建立的法治范围内的有效司法体系这一巨大的任务。

自从《戈弗诺斯岛协定》签署以来,一群群通常被称为“随员”的武装平民一直在进行一场恐怖运动,以恫吓任何无论从国内或国外想以各种方式帮助海地恢复民主的人。根据大家所说,这伙人是武装部队和警察的辅助人员。

马拉里部长遇刺清楚暴露出这部分人对过渡进程和阿里斯蒂德总统返回从事的有系统的反对行动。马拉里部长恰恰是负责向海地议会提交一份关于将警察和武装部队分离,建立一支将由他控制的未来警察部队以及司法系统改革的议案的人。

国际社会应以最严厉的言辞谴责这一行径及对其负有责任的人。国际社会必须毫不含糊地向这一罪行的肇事者明确指出,它决心将恢复民主的进程贯彻到底。不能允许一小撮罪犯不受惩罚地蔑视国际社会并将渴望恢复其权利和自由的整个人民扣作人质。

为使马拉里的血不致白流,为了结束冗长的被镇压者的名单,安理会必须严格监督根据第873(1993)号决议重新实行的措施的执行情况。这些措施越得到尊重,其结果就越快和越有保证;它将结束一个已经为民主作出如此众多牺牲的人民遭受的苦难。

国际社会必须施加压力,以使《戈弗诺斯岛协定》和《纽约专约》的所有规定得到遵守,并且使海地最终获得和平;这将使其人民得以生活在安全之中并使其儿女不再象居伊·马拉里先生那样为实现民主和法治兴旺的梦想献出生命。

主席(以英语发言): 我感谢海地代表对我说的客气话。

我的理解是,安理会准备对面前的决议草案进行表决。除非有人反对,我将把该

决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我现在请那些愿在表决前发言的安理会成员发言。

奥尔布赖特夫人(美利坚合众国)(以英语发言):我们今天怀着悲伤、愤怒和决心的心情开会。

五天前,海地军方领导人违犯了今年七月在戈弗诺斯岛达成的旨在和平解决该国政府危机的庄严协定。武装示威者在警察和军方支持下在太子港造成了一种令人无法容忍的局势。在这种情况下,执行联合国使命的加拿大和美国部队无法进入海地。这批应海地政府的请求和平地派去的人员不配备作战武器,亦无进行对抗的愿望。在海地军方反复许诺的安全环境不存在的情况下,我们拒绝让他们登陆。

鉴于海地军方领导人违反了《戈弗诺斯岛协定》,安理会于10月13日一致投票决定重新实行强制性经济制裁,包括禁止向海地运输石油及石油产品。为继续表示我们进行合作而非对抗的意愿,我们还向海地军方发出邀请并给予他们一次机会重新考虑其已经走上的灾难性的道路。

二天前,用枪火对我们的邀请作出了反应。海地富有勇气的新司法部长居伊·马拉里在光天化日之下被残忍地杀害。这是一种极为怯懦的行径。对这一滔天罪行负有责任的人背叛了其国家及其人民。

安全理事会今天在四天中第二次开会,以重申其对《戈弗诺斯岛协定》和由选举产生的总统让·贝特朗·阿里斯蒂德和平回国的承诺。我们共同认识到迅速、果断采取行动的必要性。我们今天表决的决议草案呼吁所有国家进行合作,以确保任何船只不得违背先前通过的各项经济制裁规定抵达海地。

GJ

我们悲痛地知道,这一不是由我们而是由海地军事领导人所选择的道路可能会对只是渴望和平、自由和经济机会的广大海地公民造成更多的苦难。竟然会强加这种苦难,这同我们愿望是完全相反的。但是我们感到安慰的是我们知道,这些制裁的

目的最终是要解除苦难并使海地从一小撮固执的、被引入歧途的人现在所施加的束缚之中解放出来。

本机构现在决心实施的经济制裁星期一才生效。我们呼吁海地的军事领导人本周末采取迅速步骤以重申对《戈弗诺岛协定》的承诺。还有时间让他们听从其本国人民的意愿和国际社会的意愿。

近几天海地的事态发展使我们大家深感失望。负有责任的那些人对他们自己并对他们的国家帮了倒忙。这一对峙是不必要的。这一杀戮是没有目的的。苦难已为过太久了。但是我们的悲痛和震惊只是加强了我们以及世界各地自由人们结束海地危机的决心,并且是以一种在民主统治保证之下,为社会和经济进步打下基础的方式来结束危机。

最后,我要对继续阻挠民主回到被困扰的海地国的那些人说这点:在安全理事会今天采取了行动之后,人们不应对美国和国际社会的决心持有任何怀疑。我国政府将用其外交和军事力量来使经济制裁发生作用,并确保这些制裁有助于保护海地民主的摇曳不定的火焰。

奥尔埃耶先生(吉布提)(以英语发言):我相信,我国代表团同整个国际社会一样,对海地军人集团的强烈不妥协的反应是震惊和忧虑。我们本来抱有孤注一掷的希望以为随着仅在三个月以前《戈弗诺岛协定》的签署,这个不幸国家的瓦解将会结束。然而,在两天前公开处死了阿里斯蒂德总统民主选举的政府的司法部长,毫无疑问,军人集团准备不仅藐视海地人民,而且藐视全世界。这一事件同拒不让联合国培训小组登陆和部署接踵而来,看来海地的整个军事和警察机构是高于任何法律或法律控制之上,并不受其控制的。

我们不能不完全同意罗勃脱·马尔瓦尔总理的哀叹:

“我们有合法权力,他们有武力。但是让我们正视它吧。我们将从何处得到安全呢?”

这显然是我们今天在安理会所面临的同样问题,因为今天在海地,对于那些现在其生

命表明处于严重危险之中的过渡政府的成员,或处于禁闭并随时准备逃走的联合国军事和警察人员,或甚至对那些相信并支持民主法治的广大海地人来说,是没有安全的。

如他在《戈弗诺岛协定》中所同意的那样,军人集团的首领表面上声称愿意下台,如果议会通过一项合适的大赦,但是我们发现就是这个机制蓄意阻碍审议这一动案的讨论。

看来似乎已经为拒绝协定的条款和精神并为军队和警察继续它们对这个处于绝境中的国家的束缚和统治奠定了基础。在恢复民主方面不断取得进展的希望已经破灭,安理会和国际社会的决心再次受到考验。其结果是,我们别无选择,只能重新实施我们最近暂停的制裁,我们是在星期三在阿里斯蒂德总统同意下这样作的。鉴于不断的压迫和杀戮,我们只能得出这样的结论,即军人集团未能理解我们对其持续不断和肆无忌惮的侵犯的愤懑的深度。

因此,我国代表团完全支持摆在今天安理会面前的决议草案所提议的各项措施。如果军人集团准备迅速表现其违抗,安理会必须同样表示它准备提高代价。因此,我国代表团欢迎美国在海地领海部署军舰。这将加强联合国禁止驶入或驶离海地的所有航行的能力,以防止对制裁的任何破坏。我们毫不怀疑这一步骤将鼓励所有会员国对此努力给予全力支持。我们高度赞扬丹特·卡普托先生及其助手们在冒着对他们的生命充满各种风险的情况下,坚定不移地决心坚持奋斗。

归根结蒂,我们对于必需采取这些措施感到忧伤,因为无疑这些措施将最严重地影响海地人民,他们最少力量来承受此种影响。如果关于军人集团已预计到这些步骤,并有充足的石油和武器供应的报道属实,我们便能够在局势发展到一个完全无法接受的水平之前预期有一场长期对峙。这只会要求安理会采取更多和更强烈的措施。但是军人集团和警察务必不要抱有幻想;他们必须了解我们将采取必要步骤以恢复民主并最终结束海地人民的可怕苦难。

泰尔格达特先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):国际社会对海地民主有着不可

推卸的承诺。本组织和美洲国家组织促进了1990年12月和1991年的大选进程,这一进程使海地人民有史以来首次民主地和自由地选出了统治他们的人。1991年9月政变粉碎了大选所带来的对民主的希望。政变受到普遍谴责以及联合国和美洲国家组织为恢复海地的民主秩序接连作出的各项努力已由这两个组织所通过的各项决议明确表明。

由于海地军人和警察当局的行径,国际社会对海地的承诺看来似乎濒临落空,它们公然蔑视联合国,继续促进和鼓励对海地合法政府和由美洲国家组织和联合国海地特派团所代表的国际社会的骚扰行径和侵犯。

刺杀海地司法部长及其随行人员是正在海地进行的阻挠国际行动的暴力升级的又一步骤——军人当局,更具体的是该国控制警察部队的那些人,仍对暴力无动于衷并讨好暴力。

对于联合国官员,尤其是对秘书长的特使丹特·卡普托的威胁,以及在首都的示威表明军人和警察当局继续反对并阻挠履行庄严载入《戈弗诺岛协定》、并由它们自己所保证的各项承诺。

海地最近的事态以及该国的总的不安全的情况阻碍了部署联合国特派团,并导致撤出已在那里的国际人员,构成了对安理会各项决议所表达的国际社会的意愿的公然藐视,国际社会的意愿是努力恢复民主统治以及决心确保巩固该国民民主法制的各项条件。

今天,我们发现自己面对新的事态发展。这些事态发展表明不可能将以下承诺变为现实,即在10月30日确保阿里斯蒂德总统回国,并破坏了整个国际社会为恢复海地民主所作的努力。

WG

面对这些事态发展,我们别无选择,只能行使《宪章》提供的办法。因此,安理会通过了第873(1993)号决议,从而显示了国际社会的坚强决心。我们今天审议的决议草案,目的在于补充那个决议,并确保其有效执行。出于这些理由,委内瑞拉同

“海地问题秘书长之友”小组其它成员国一道，向安全理事会提交了决议草案S/26586供批准，我们相信它将获得一致通过，再次表明国际社会的决心。

在结束发言时，我要坚决拒绝和谴责谋杀海地司法部长的行径。我们在这一讲坛上，向让·贝特朗·阿里斯蒂德总统、海地合法政府以及前司法部长的遗孀和家属表示慰问。

最后，我们要求海地当局查明和惩办这一罪行的肇事者，并采取有效措施，避免这类可憎的凶杀再次发生，这类凶杀的最终目的显然是恐吓政治领导人和公众，抵制联合国在海地推进民主的行动。

亚涅斯·巴努埃沃先生（西班牙）（以西班牙语发言）：最近几天，那些反对在海地恢复民主秩序的势力最近的暴力行径深深震惊了国际社会。一群武装民众，公然藐视联合国，刺杀了海地合法政府的司法部长弗朗索瓦-居伊·马拉里先生和其他人。

这一严重事态应当受到谴责，它不幸地在很大程度上表明，军事当局和负责海地治安者实际上拒绝执行安理会通过的各项决议以及他们自己签署的在海地恢复宪法正常状态的协定。

那些在一般民众中制造恐怖的武装平民团伙，由于事实当局朋比为奸，竟然逍遥法外，这表明了后者仍打算考验国际社会的耐心。

提交安理会的这份决议草案，是根据《宪章》第七和第八章，其唯一目的是确保切实执行安全理事会第841(1993)和第873(1993)号决议通过的禁运措施。我们希望强调，这些措施不针对海地人民及其合法政府，海地总统让·贝特朗·阿里斯蒂德先生已请求安理会吁请联合国会员国采取必要行动执行这些措施。实际上，鉴于目前的特殊情况，本决议草案，目的是反对少数人压迫海地人民，肆意阻止执行他们就在短短几个月前还表示同意的协定。少数派这样做，不仅表明他们蔑视海地大多数人民的意愿，而且也是蔑视国际社会。

我国代表团强调安全理事会主席9月17日发表的声明继续有效，安理会在声明中要求事实当局注意，他们应对在海地的联合国人员的安全负责。今天，我们坚定重申

这一警告。

我要借此机会,向丹特·卡普托先生以及联合国和美洲国家组织所有人员在海地所作的工作表示敬意,他们在完成赋予他们的任务时显示了英勇和无私的精神。

上个星期,海地外交部长克劳德特·沃雷格夫人在向大会的讲话中,呼吁国际社会对阻挠海地人民实现民主愿望的势力保持压力。安全理事会今天表明,这一呼吁并没有落空,国际社会将继续致力于在海地恢复民主和宪法秩序,其条件将有助于在促进所有诚心加入这一进程的人中实现全国和解。

出于所有这些理由,西班牙代表团将对加拿大、法国、美国和委内瑞拉提交的这份决议草案投赞成票。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):我国完全同安理会和全世界一样,对海地军方蓄意不履行《加弗纳斯岛协定》规定的义务感到失望。

在废黜民选总统阿里斯蒂德的政变使海地人民遭受深重的痛苦之后,在国际社会为恢复民主政权、实现该国稳定作出如此巨大的努力之后,我们仍然面对一伙顽固分子,执意以军力统治该国,他们使用暴力、杀戮,并使海地人民陷入更加绝望的境地。

安理会应毫不含糊地向海地的非法军方和警方统治者表明,他们应对为维护其统治而进行的谋杀承担罪责。

我们对联合国海地特派团因受阻而不能履行其职责深表遗憾。我们借此机会向丹特·卡普托先生致敬,他正在亲自致力于恢复海地的民主。我们钦佩他的勇气以及所有负责他的安全的军事人员的勇气。

海地的非法统治者必须明白,他们为维护自己的统治而不断采取的恐吓和猖狂暴力行动,例如近来谋杀司法部长的行动,只能进一步促使安理会和整个世界决心在海地恢复民主体制,并使当选总统重新掌权。

这个星期恢复制裁,显示了安全理事会的这一决心。今天,我们采取了新的步骤,即通过有关措施以监测和确保遵守和执行所实施的制裁。我国代表团完全同意

安理会这一决定。

主席(以英语发言):我现在将S/26586号文件所载决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席(以英语发言):15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第875(1993)号决议。

我现在请愿在表决后发言的安理会成员发言。

FP

默里梅先生(法国)(以法语发言):本决议加强了三天前刚刚通过的第873(1993)号决议中的措施,本决议获得一致通过表明了安全理事会要实现完整地执行《戈弗诺斯岛协定》的坚定不移的决心。这些措施是一项明确的政治战略的组成部分,也将成为国际社会对海地局势今后的发展作出反应的依据。

对忠实地为合法政府服务的司法部长居伊·马拉里先生犯下的卑鄙罪行令法国深感愤怒。法国强烈谴责那些对暗杀以及其他暴力行动负有责任的人。一个国家的和平与恢复民主进程不能受制于几名武装个人。我国政府愿再次指出,恢复公共秩序、保证以罗伯特·马尔瓦尔先生为首的合法政府的成员安全并使联合国海地特派团得以不受拖延地完成部署是军事当局不可推卸的责任。

这不是安全理事会第一次执行要求运用海上监测制裁执行情况的措施。我们认为,已证明行之有效的那些接触条例必须以现有的条例为基础。

法国认为警察部队司令和海地武装部队司令必须遵照《戈弗诺斯岛协定》第7和第8项立即撤离。

我国政府将继续采取措施帮助实现阿里斯蒂德总统10月30日回国,并在海地恢复法治。

埃尔多斯先生(匈牙利)(以法语发言):匈牙利投票赞成关于海地的第875(1993)号决议,而且鉴于这个加勒比国家内的事件正处于十分严重又紧迫的转折点,我们支持立即执行该决议。决议包含的措施是安全理事会正针对海地军事当局执行的政策中的一个必然步骤。

我们认为不能容忍该政权继续不受惩罚地无视安理会的有关决议并阻碍执行国际社会的意愿。

我们特别满意的是,安理会坚决地采取了行动,确保它的决议受到尊重。我们认为其它的冲突局势也需要同样的坚定立场和承诺,才能维护我们行动的信誉并确保我们的决议不受我们所警告的那些人——无论他们是谁——的无视。

匈牙利希望,最近安全理事会对海地危机采取的立场,包括今天的行动将促进有效和完整地执行《戈弗诺斯岛屿协定》,让阿里斯蒂德总统回到太子港并恢复海地民主。

李肇星先生(中国):中国代表团对海地最近的事态发展深表关切。我们注意到,秘书长及其特别代表和美洲国家组织等为政治解决海地问题作出了不懈的努力,并希望这些努力能有助于尽早结束海地目前接踵出现的暴力事件。

中国一贯支持海地的和平进程,敦促海地有关方面与国际社会和联合国充分合作,立即采取切实有效措施,严格执行《戈弗诺斯岛协定》、《纽约专约》和安理会有关决议,为早日在海地恢复和平与稳定创造条件。

安理会在处理海地问题时,应充分听取和尊重美洲国家组织和拉美国家的意见,并发挥它们的作用。考虑到海地目前的特殊情况,而且海地总统阿里斯蒂德已有正式请求,拉美国家和美洲国家组织也都支持,中国代表团对刚刚通过的决议投了赞成票。

本决议授权采取的行动是海地特殊情况下的特殊行动,不应构成先例;我们一贯主张通过和平方式解决国际争端,反对使用武力或以武力相威胁。我们刚才的投票态度并不意味着我们这一立场有任何改变;同时我们认为,各国在采取本决议授权的

行动时要注意适度,即要符合当时的情况,应与秘书长及其特别代表的努力相配合,相互加强协调,并应经常向安理会报告。

波多野先生(日本)(以英语发言):这个星期是深深令人失望的一周。日本最强烈地谴责最近在太子港发生的悲惨事件。必须让海地的军事统治者和他们雇用的暴徒和暗杀者明白,他们进行的是一场注定要失败的战争。他们的行动只能拖延,但决不能阻止海地恢复民主;而特别重要的是要让海地人民知道,在他们争取恢复基本权利和民主自由的斗争中,国际社会不会放弃他们。

日本认为,这一目标将受到我们刚才通过的决议的推动。

沃伦佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦严重关注海地事件的危险转变。该国局势迅速恶化,根源在于太子港的军事和安全力量的领导层反对民主进程的发展,反对恢复合法的文职政府并反对经过国民选举的总统让·贝特朗·阿里斯蒂德回国所采取的行动。

自10月11日容许在太子港阻挠联合国海地特派团先遣队上岸的行动以来,该国军事当局一直直接抵制联合国在那里恢复民主的努力。10月13日安全理事会关于重新实行经济制裁的第873(1993)号决议本应是对太子港军事当局的严重警告。然而,继10月14日让·贝特朗·阿里斯蒂德总统的合法政府的司法部长被暗杀之后,对在海地的国际人员和秘书长的特别代表丹特·卡普托先生施加压力和威胁的行动表明海地军事当局显然是在向国际社会挑战。

在这种情况下,我们刚才通过的决议是表示安全理事会决心完成海地政治解决,保证执行其以往的决定并实现国际社会解决海地长期危机的努力的关键一步。

GJ

该步骤首先旨在防止海地局势更加严重,它在一个广泛承认的人权和宪法正受到公然侵犯的国度中恐将恶化。那里的军事当局现在应当懂得,安全理事会不会不对这种对以联合国为代表的国际社会的朝弄式的挑战予以回应。

我们要求现军事当局重新严格执行《戈弗诺斯岛协议》的条款,满足迅速恢复

海地的真正先决条件,是要立即排除部署联合国特派团所遇障碍,并确立使该特派团开始其工作所需一切条件。

马尔卡先生(巴基斯坦)(以英语发言): 巴基斯坦作为一项原则和信念问题而投票赞成第875(1993)号决议。我们这样做,还对有必要加紧制裁感到遗憾,但确信安全理事会所遵循的方法是正确的。

篡夺权力、背叛庄严的协议和破坏民主进程及国际社会意愿的海地军警,必须知道不会让其残酷和不仁道的政策继续下去。安全理事会仍然坚决履行其职责。同时,我们向秘书长特别代表卡普托先生为实现海地和平而做出的勇敢、持续和宝贵的努力表示致敬。

主席(以英语发言): 我现在以巴西代表的身份发言。

巴西极为不安地看到一个拉丁美洲和加勒比地区国家集团的成员--海地--的局势加速恶化。我们很难表达对重新出现的暴力事件而感到的巨大痛惜,这种事件向我们展示了关于海地失去民主机会的不幸但希望却非不可扭转的现象。

《戈弗诺斯岛协议》及它所体现的过渡进程使我们对海地人民的未来再次充满光辉的希望。实际上,我们本来期望军警当局理解国际社会和安全理事会发出明确信息。不幸的是,在很大程度上涉及这一当局责任的悲惨事件却很快使这一新的希望破灭。武装平民团体的活动在完全不受惩罚情况下,在海地制造了一种恐怖和暴力的气氛,这种情况在过去几天中有所升级,使整个国际社会感到震惊。

我们对联合国秘书长和美洲国家组织秘书长的特别代表卡普托先生持续的专致精神和勇气,他在极为困难的情况下进行的努力继续是十分关键的。

安全理事会已对杀害阿里斯蒂德总统支持者的事件表示了愤慨。三天前,安理会谴责了阻止联合国部队在太子港登陆的恐吓行为,并决定重新实行安全理事会第841(1991)号决定所规定的制裁措施,旨在使活动军事当局执行《戈弗诺斯岛协议》。我们现在极度悲伤地哀悼就在两天前被卑鄙地暗杀的前司法部长盖伊·马拉里先生。

因此,由于海地最近事件的严重性,我们怀着严重的关注和紧迫感于昨天和今天面临着以同样特殊和独特的措施以解决这一独特和特殊的局势的必要性,尤其是授权会员国采取可能包括制止内向海上交通在内的措施,这些措施的唯一目的是实施第841(1993)和873(1993)号决议所规定的石油和武器禁运。

这一独特性和特殊性不仅是目前海地极其令人遗憾的政治和人道主义局势的结果。其独特性首先在于今天安全理事会决定采取行动是由于海地合法政府正式和明确地要求加强第873(1993)号决议的规定。巴西政府认为,刚通过的决议的序言中提到的这一要求对安全理事会所决定采取的行动是必要的。

此外,以下这一事实也反映了今天所通过的决议的独特性质:它所打算实行的措施最初产生于美洲国家组织,因为该组织已建议联合国强制实行在区域一级通过的制裁措施。

在这些情况下,巴西在仔细考虑了海地局势涉及的各种问题之后,决定支持今天通过的决议,但有一项谅解是,它并不是,而且将不成为联合国工作的一个先例。

拉丁美洲及加勒比区域无愧地为其外交传统感到自豪,这一传统的基础是一贯关心以和平方式解决问题和在国际关系中不使用武力。巴西高度珍视这个传统,我们毫不怀疑,它将在今后的年代中继续发扬光大。

只能把今天所做的决定理解为一个保证使本理事会以前实行的制裁措施得到严格执行的办法,这些制裁措施所涉及的是石油、石油产品、武器和有关物资。因此,很明显,今天所通过的决议执行部分第1段中给予的授权由于构成其存在理由的受到明确限制的目的,在规模、空间和时间上是有限的,并只打算实行到这些制裁措施被暂停或结束时为止。

巴西政府希望在早日恢复海地民主的基础上越早取得这一结果越好。

我现在恢复我作为安全理事会主席的职责。

我的名单上已没有其它发言者。安全理事会就此结束了本阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理本案。

上午11时20分散会。